

**HỌC HỎI  
LỜI CHÚA**

**CHÚA NHẬT III  
MÙA THƯỜNG NIÊN  
NĂM C**



**CẦU NGUYỆN  
DẪN NHẬP**



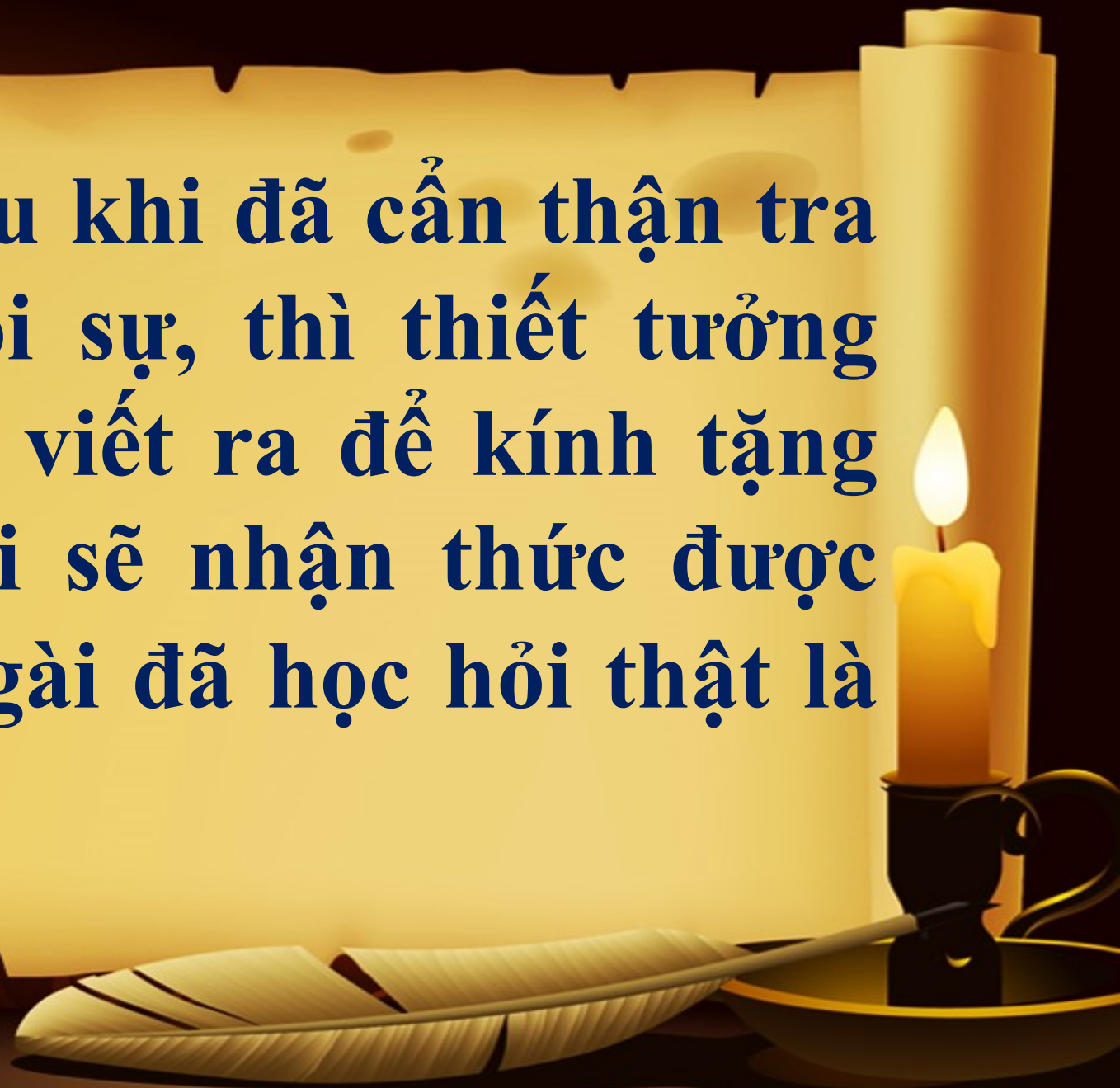
A close-up photograph of a person's hands clasped in prayer over an open book. The scene is dimly lit, with a single lit candle providing the primary light source, casting a warm, orange glow. The book's pages are filled with text, and the hands are positioned as if in a moment of quiet reflection or devotion. The background is dark, emphasizing the central elements of the prayer and the book.

**Độc Bản Văn Kinh Thánh lần 1 : Chủ sự đọc và  
giải thích : đọc để hiểu**

**1** Thưa ngài Thê-ô-phi-lô đáng kính, có nhiều người đã ra công soạn bản tường thuật những sự việc đã được thực hiện giữa chúng ta. **2** Họ viết theo những điều mà các người đã được chứng kiến ngay từ đầu và đã phục vụ lời Chúa truyền lại cho chúng ta.



**3** Tôi cũng vậy, sau khi đã cẩn thận tra cứu đầu đuôi mọi sự, thì thiết tưởng cũng nên tuần tự viết ra để kính tặng ngài, **4** mong ngài sẽ nhận thức được rằng giáo huấn ngài đã học hỏi thật là vững chắc.



**14** Được quyền năng Thần Khí thúc đẩy, Đức Giê-su trở về miền Ga-li-lê, và tiếng tăm Người đồn ra khắp vùng lân cận. **15** Người giảng dạy trong các hội đường, và được mọi người tôn vinh.



**16** Rồi Đức Giê-su đến Na-da-rét, là nơi Người sinh trưởng. Người vào hội đường như Người vẫn quen làm trong ngày sa-bát, và đứng lên đọc Sách Thánh. **17** Họ trao cho Người cuốn sách ngôn sứ I-sai-a. Người mở ra, gặp đoạn chép rằng :



**18** Thần Khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xức dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn. Người đã sai tôi đi công bố cho kẻ bị giam cầm biết họ được tha, cho người mù biết họ được sáng mắt, trả lại tự do cho người bị áp bức, **19** công bố một năm hồng ân của Chúa.





**20** Đức Giê-su cuộn sách lại, trả cho người giúp việc hội đường, rồi ngồi xuống. Ai nấy trong hội đường đều chăm chú nhìn Người. **21** Người bắt đầu nói với họ : "Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh quý vị vừa nghe."





**GIẢI THÍCH**



# **LỜI TỰA**

## **1,1-4**

**Trong lời tựa này, Luca  
cho biết rõ ông muốn nói về  
điều gì ? Ông dựa vào đâu để  
viết ? Viết thế nào ? và nhằm  
mục đích gì ?**




**1. "Thê ôphilô"  
là ai ?**


**α. Có người cho rằng đó là một nhân vật nổi tiếng, hay một người ngoại đạo được thánh Luca gửi tặng cuốn Tin mừng này để biện hộ cho đức tin Kitô giáo.**

**b. "Thêôphilô" có nghĩa là "bạn của Thiên Chúa" (thêos = Thiên Chúa + philos = bạn) hay "người được Thiên Chúa yêu" (thêos = Thiên Chúa + philêo = yêu).**

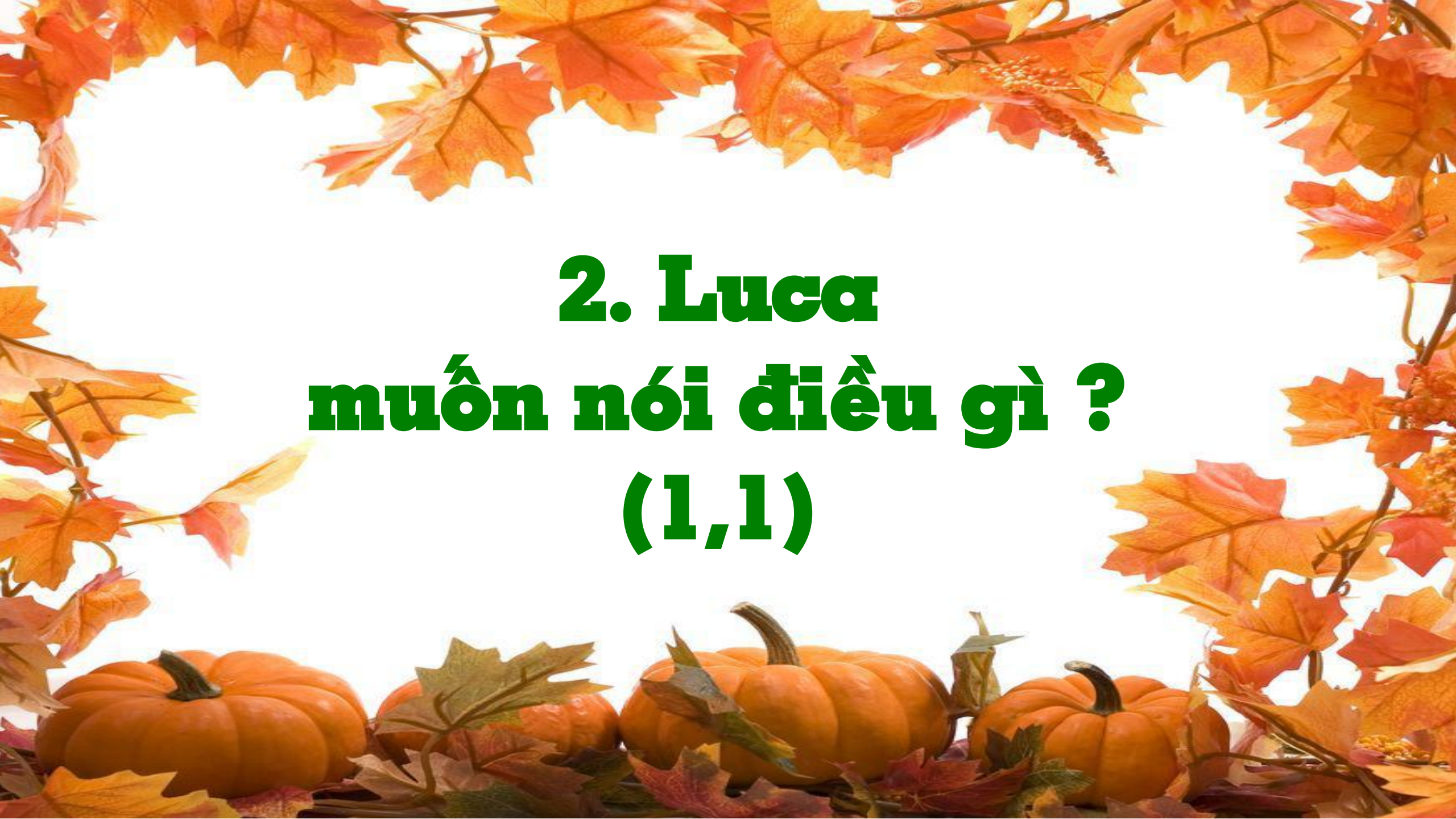




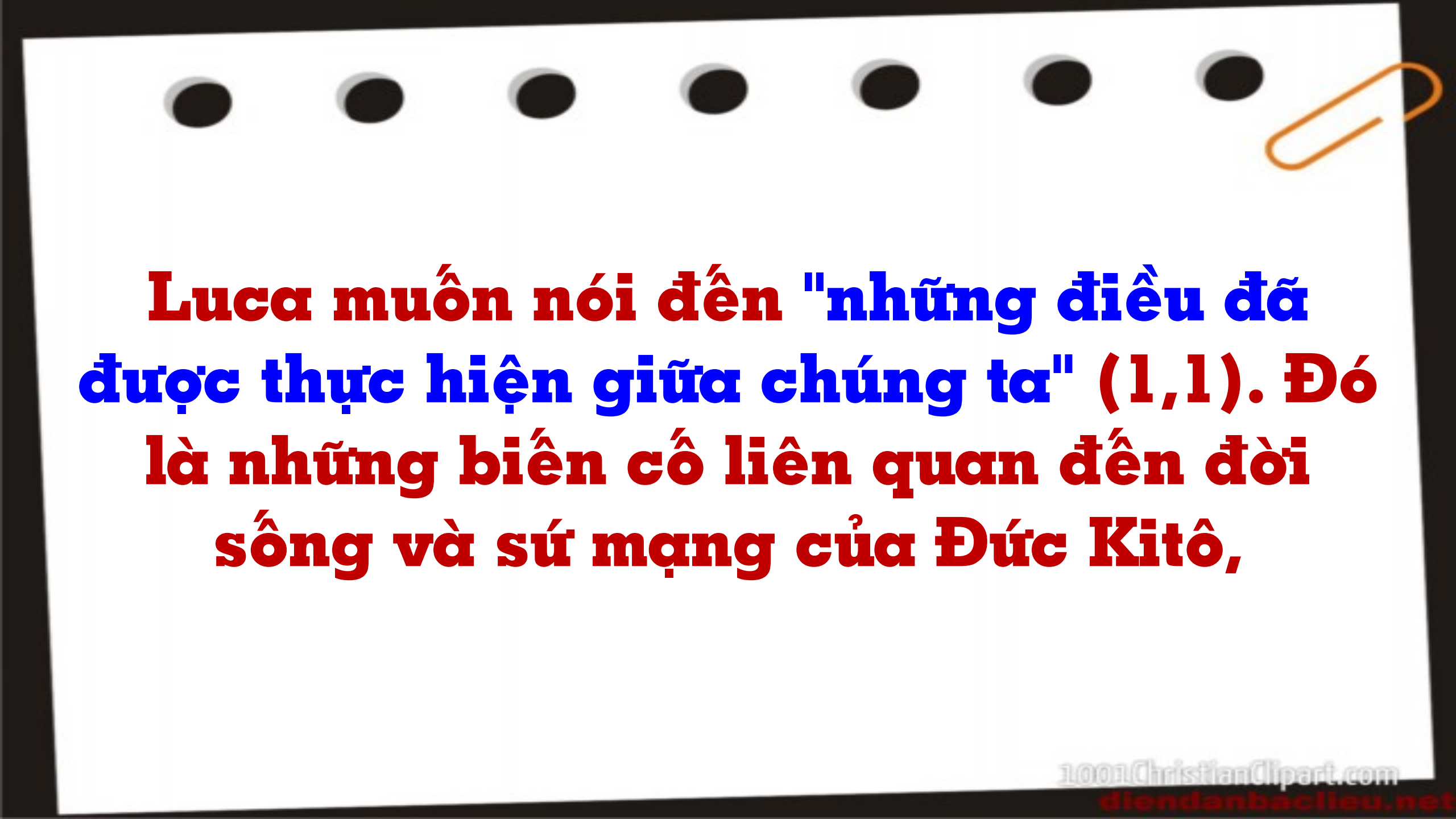
**Vì vậy, có ý kiến cho rằng,  
Thêôphilô có lẽ là một nhân vật tiêu  
biểu cho những độc giả mà Luca  
muôn gửi quyển Tin mừng này.**





The background features a white central area framed by autumn-themed elements. At the top and bottom, there are branches with vibrant orange and yellow leaves. Along the bottom edge, several pumpkins of various sizes are arranged, interspersed with more autumn leaves. The overall aesthetic is warm and seasonal.

**2. Luca  
muốn nói điều gì ?  
(1,1)**



**Luca muốn nói đến "những điều đã  
được thực hiện giữa chúng ta" (1,1). Đó  
là những biến cố liên quan đến đời  
sống và sứ mạng của Đức Kitô,**

A decorative border featuring a repeating pattern of white daisies with yellow centers and green leaves, set against a light green background. The border is framed by a white lace-like pattern. In the bottom-left corner, there is a brown wicker basket overflowing with a bouquet of white daisies.

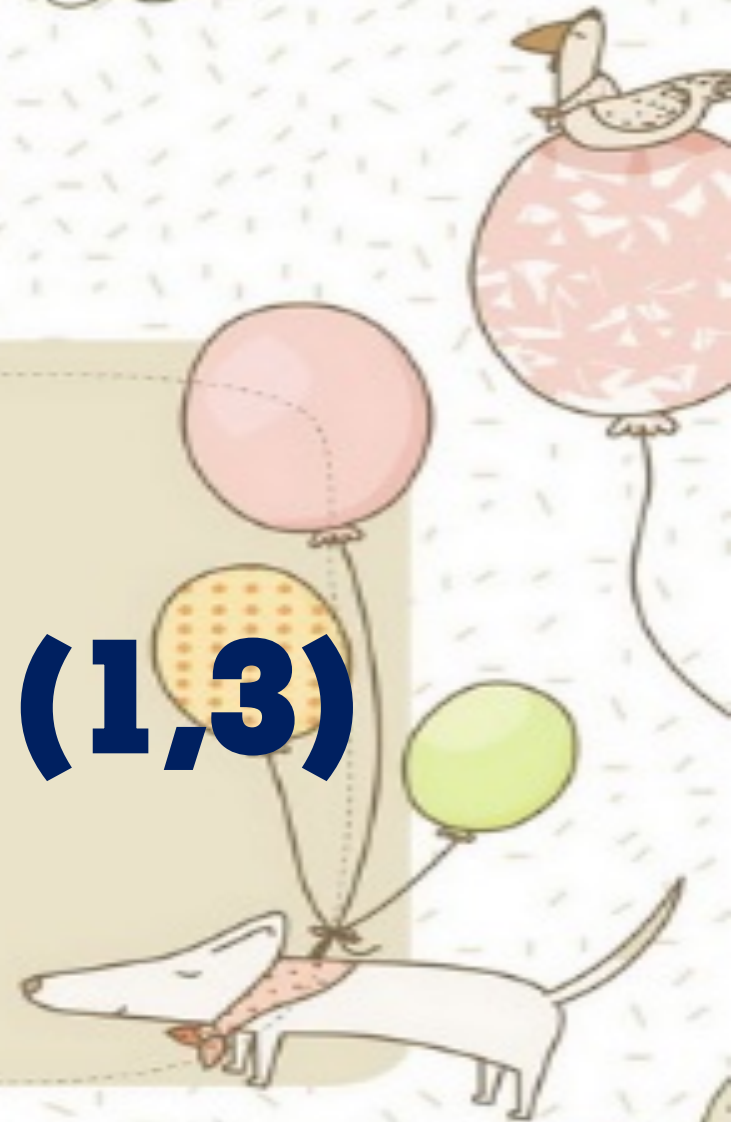
**3. Luca dựa vào đâu  
để viết ? (1,2)**



**Luca dựa vào một số nguồn đã có trước được viết ra bởi những nhân chứng "mất thấy tai nghe".**

**Các chứng nhân "mắt thấy tai nghe" là các Tông đồ, các môn đệ và một số phụ nữ. Họ đã đi theo Chúa Giêsu "từ Galilê đến Giêrusalem".**

# 4. Luca viết thẻ nào ? (1,3)





Sau khi "tra cứu cẩn thận", Luca sắp xếp những nguồn tài liệu này trong một tương thuật trật tự.



**5. Nhằm mục đích gì ?  
(1,4)**



**Luca viết nhằm giúp cho Thêôphilô và các  
tín hữu hiểu rằng những giáo huấn mà họ  
nhận được, nghĩa là Tin mừng, là "vững  
chắc". Trong Tông Đồ Công vụ, Luca cũng  
nói đến sự "chắc chắn" của giáo lý :**

**"Vậy toàn thể nhà Israel phải biết chắc điều này : Đức Giêsu mà anh em đã treo trên thập giá, Thiên Chúa đã đặt Người làm Đức Chúa và làm Đấng Kitô" (Cv 2,36).**



# Chúa Giêsu tại Nadarét (4,14-21)

An aerial photograph of the town of Nazareth, showing its dense buildings and a prominent church with a dome. The word "Nazareth" is written in large, stylized, orange letters across the bottom of the image.

Nazareth



# **I. Trở về Nadarét (4,14-15)**

**Đây là một bảng tóm lược những hoạt động của Chúa Giêsu. Bảng tóm lược này gọi lên những điểm chính sau đây :**



**Chúa Giêsu trở về  
Galilê dưới sự thúc đẩy  
của Chúa Thánh Thần.  
Chúa Giêsu luôn hoạt  
động với Thần Khí.**



**Chúa Giêsu giảng dạy trong các hội đường. Đây là nơi mà các người Do thái tập họp vào ngày Sabat để nghe đọc và giải thích Thánh Kinh. Chúa Giêsu thường đến đây để giảng dạy.**



**Danh tiếng của Ngài lan rộng và mọi người tôn vinh. Đoạn liên phía sau sẽ nói rõ hơn, Chúa Giêsu giảng dạy trong hội đường Nadarét.**





**II. Trong hội  
đường Nadarét  
(4,16-30)**



# **1. Chúa Giêsu đọc sách thánh trong hội đường Nadarét (4,16-22)**

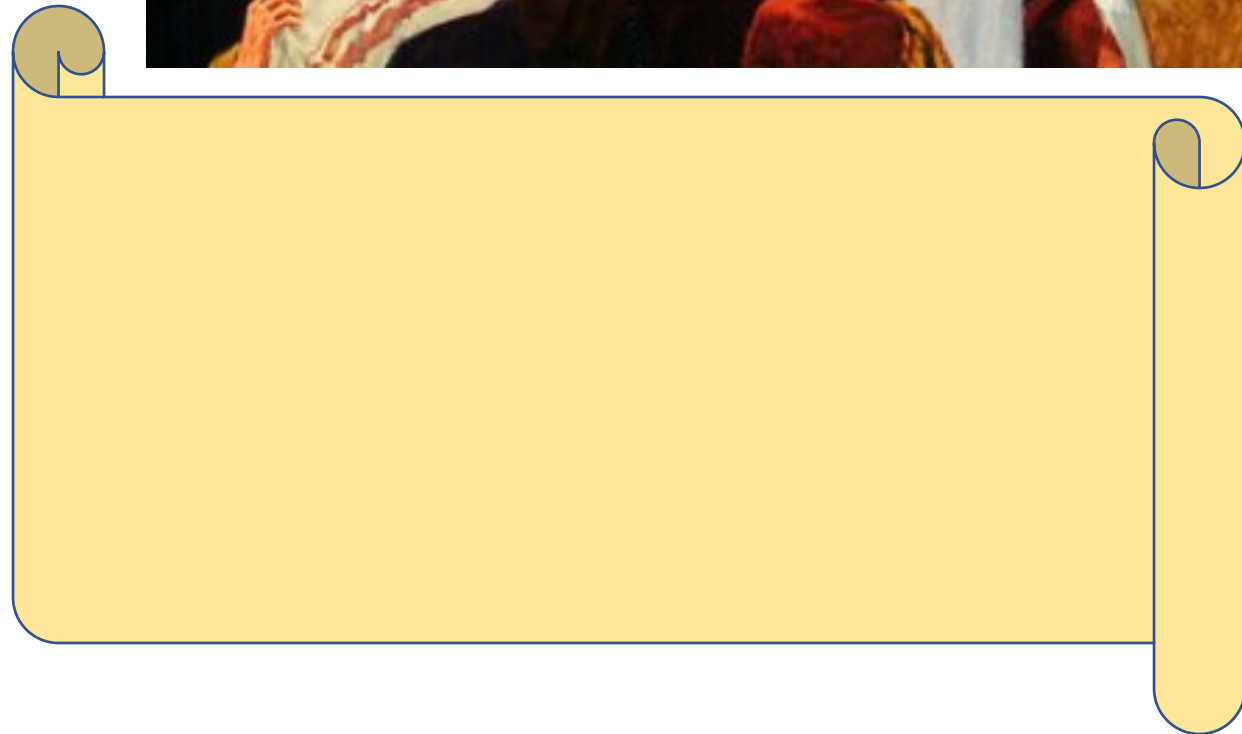


A decorative frame made of green bamboo stalks and leaves, surrounding the central text. The frame consists of two vertical stalks on the left and right, and two horizontal stalks at the top and bottom. The leaves are green and pointed, extending from the top stalks.

**α. Chúa Giêsu đến hội đường vào ngày sabat như vẫn quen làm (4,16) :**

**Chúa Giêsu sống âm thầm và lớn lên tại Nadarét gần 30 năm (x. 3,23), và Ngài thường xuyên đến hội đường trong ngày Sabát. "*Như thói quen*" làm nổi bật lòng trung thành của Ngài với tôn giáo truyền thống.**

***b. Chúa Giêsu  
đứng lên đọc sách  
thánh (4,16) :***



**Một buổi cầu nguyện của người Do thái vào ngày sabbat gồm các phần sau :**

**- Khởi đầu với việc đọc lại lời tuyên xưng của dân Israel, còn được gọi là Shemâ (Đnl 6,4-9 ; 11,13-21 ; Ds 15,37-41).**

- Kê đến là phần trung tâm là nghe đọc sách thánh. Luôn có 2 bài đọc. **Bài 1** : là Luật với một giải thích bằng tiếng Aram vì nhiều người không biết tiếng Do thái cổ. **Bài 2** : trích từ sách tiên tri.

**Sau đó là bài giảng nhưng không luôn luôn. Người Do thái trưởng thành nào cũng có quyền được lên tiếng ở đó, nhưng thường những người coi sóc hội đường hay giao cho ai thạo Kinh Thánh (x. Cv 13,15).**





**Cuối cùng là lời chúc lành  
của thầy tư tế.**

**Hôm nay Chúa Giêsu được  
trao nhiệm vụ đọc sách.**

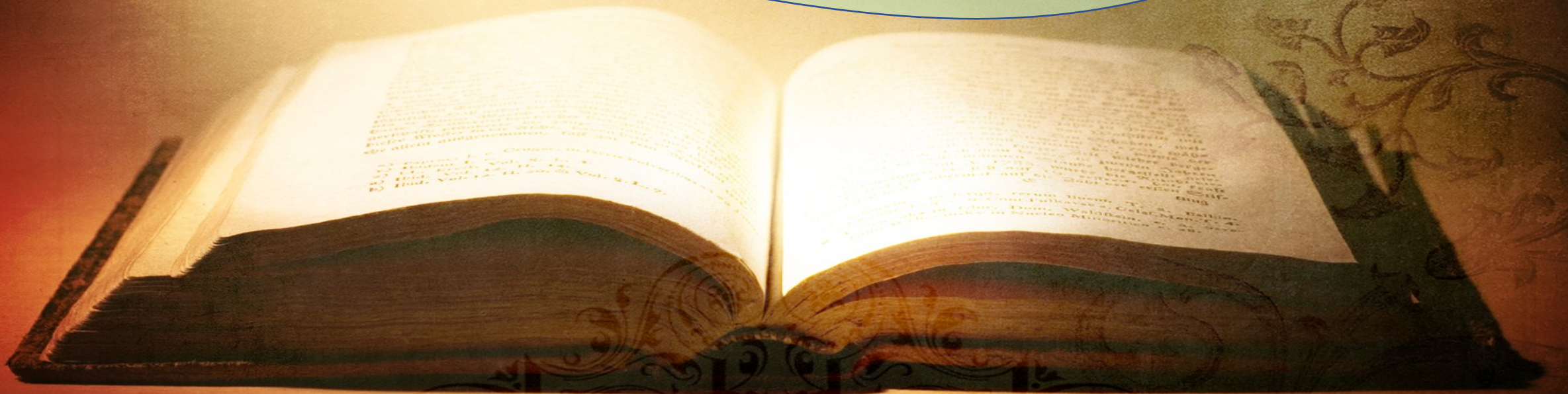


***c. Nội dung đoạn sách Thánh  
(4,18-20) :***

**Đó là đoạn tiên tri Is 61,1-2,  
nói về việc Thiên Chúa can  
thiệp để bênh vực những  
người đau khổ, những người bị  
bỏ rơi trong xã hội.**



***d. Giải thích đoạn  
Thánh Kinh (4,20-21) :***



**Chúa Giêsu chỉ nói câu  
ngắn gọn :**


**"Hôm nay đã ứng nghiệm lời  
Kinh Thánh quý vị vừa  
nghe".**




**Chúa Giêsu chỉ khẳng định rằng, chính Lời Kinh Thánh vừa nói đó, được ứng nghiệm nơi Ngài. Hay nói cách khác, Ngài sẽ thực hiện những lời mà tiên tri Isaia đã tiên báo.**

- Ngài được Chúa Thánh Thần xúc dầu tấn phong.
- Ngài đến để rao giảng Tin mừng cứu độ.





**- Ngài đến công bố một năm hồng ân, đó là năm toàn xá được nói trong sách Lv 25,10-13, thực hiện cứ 50 năm một lần. Trong năm đó, nô lệ được trả tự do, nợ được xoá, đất được nghỉ ngơi.**



**Chúa Giêsu đến thực hiện năm toàn  
xá đó bằng cách giải phóng con  
người khỏi nô lệ của tội lỗi, nghĩa là  
mang ơn cứu độ.**





**Độc Bản Văn Kinh Thánh lần 2 : Mọi người cùng  
đọc : đọc để ghi nhớ. (từ hoặc câu mình được đánh  
động)**

**1** Thưa ngài Thê-ô-phi-lô đáng kính, có nhiều người đã ra công soạn bản tường thuật những sự việc đã được thực hiện giữa chúng ta. **2** Họ viết theo những điều mà các người đã được chứng kiến ngay từ đầu và đã phục vụ lời Chúa truyền lại cho chúng ta.



**3** Tôi cũng vậy, sau khi đã cẩn thận tra cứu đầu đuôi mọi sự, thì thiết tưởng cũng nên tuần tự viết ra để kính tặng ngài, **4** mong ngài sẽ nhận thức được rằng giáo huấn ngài đã học hỏi thật là vững chắc.



**14** Được quyền năng Thần Khí thúc đẩy, Đức Giê-su trở về miền Ga-li-lê, và tiếng tăm Người đồn ra khắp vùng lân cận. **15** Người giảng dạy trong các hội đường, và được mọi người tôn vinh.



**16** Rồi Đức Giê-su đến Na-da-rét, là nơi Người sinh trưởng. Người vào hội đường như Người vẫn quen làm trong ngày sa-bát, và đứng lên đọc Sách Thánh. **17** Họ trao cho Người cuốn sách ngôn sứ I-sai-a. Người mở ra, gặp đoạn chép rằng :



**18** Thần Khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xức dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn. Người đã sai tôi đi công bố cho kẻ bị giam cầm biết họ được tha, cho người mù biết họ được sáng mắt, trả lại tự do cho người bị áp bức, **19** công bố một năm hồng ân của Chúa.



**20** Đức Giê-su cuộn sách lại, trả cho người giúp việc hội đường, rồi ngồi xuống. Ai nấy trong hội đường đều chăm chú nhìn Người. **21** Người bắt đầu nói với họ : "Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh quý vị vừa nghe."





Think lặng suy niệմ.





A photograph showing a person's hands clasped in prayer over an open Bible. A lit candle is visible on the left, casting a warm glow over the scene. The text is overlaid on the bottom half of the image.

**Đọc Bản Văn Kinh Thánh lần 3 : chủ sự đọc lại  
cách chậm rãi : nội tâm hóa sứ điệp Lời Chúa.**

**1** Thưa ngài Thê-ô-phi-lô đáng kính, có nhiều người đã ra công soạn bản tường thuật những sự việc đã được thực hiện giữa chúng ta. **2** Họ viết theo những điều mà các người đã được chứng kiến ngay từ đầu và đã phục vụ lời Chúa truyền lại cho chúng ta.



**3** Tôi cũng vậy, sau khi đã cẩn thận tra cứu đầu đuôi mọi sự, thì thiết tưởng cũng nên tuần tự viết ra để kính tặng ngài, **4** mong ngài sẽ nhận thức được rằng giáo huấn ngài đã học hỏi thật là vững chắc.



**14** Được quyền năng Thần Khí thúc đẩy, Đức Giê-su trở về miền Ga-li-lê, và tiếng tăm Người đồn ra khắp vùng lân cận. **15** Người giảng dạy trong các hội đường, và được mọi người tôn vinh.



**16** Rồi Đức Giê-su đến Na-da-rét, là nơi Người sinh trưởng. Người vào hội đường như Người vẫn quen làm trong ngày sa-bát, và đứng lên đọc Sách Thánh. **17** Họ trao cho Người cuốn sách ngôn sứ I-sai-a. Người mở ra, gặp đoạn chép rằng :



**18** Thần Khí Chúa ngự trên tôi, vì Chúa đã xức dầu tấn phong tôi, để tôi loan báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn. Người đã sai tôi đi công bố cho kẻ bị giam cầm biết họ được tha, cho người mù biết họ được sáng mắt, trả lại tự do cho người bị áp bức, **19** công bố một năm hồng ân của Chúa.



**20** Đức Giê-su cuộn sách lại, trả cho người giúp việc hội đường, rồi ngồi xuống. Ai nấy trong hội đường đều chăm chú nhìn Người. **21** Người bắt đầu nói với họ : "Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh quý vị vừa nghe."



A photograph of Jesus with long brown hair and a beard, wearing a white robe, sitting on a stone ledge. He is looking down at a young child with dark hair, who is also sitting on the ledge. The child is wearing a light-colored, patterned dress. They are outdoors, with a stone wall and some greenery in the background. The lighting is warm and soft.

**CẦU NGUYỆN** : Thân thưa với Chúa điều  
vừa đọc, vừa nghe hay vừa cảm nhận.





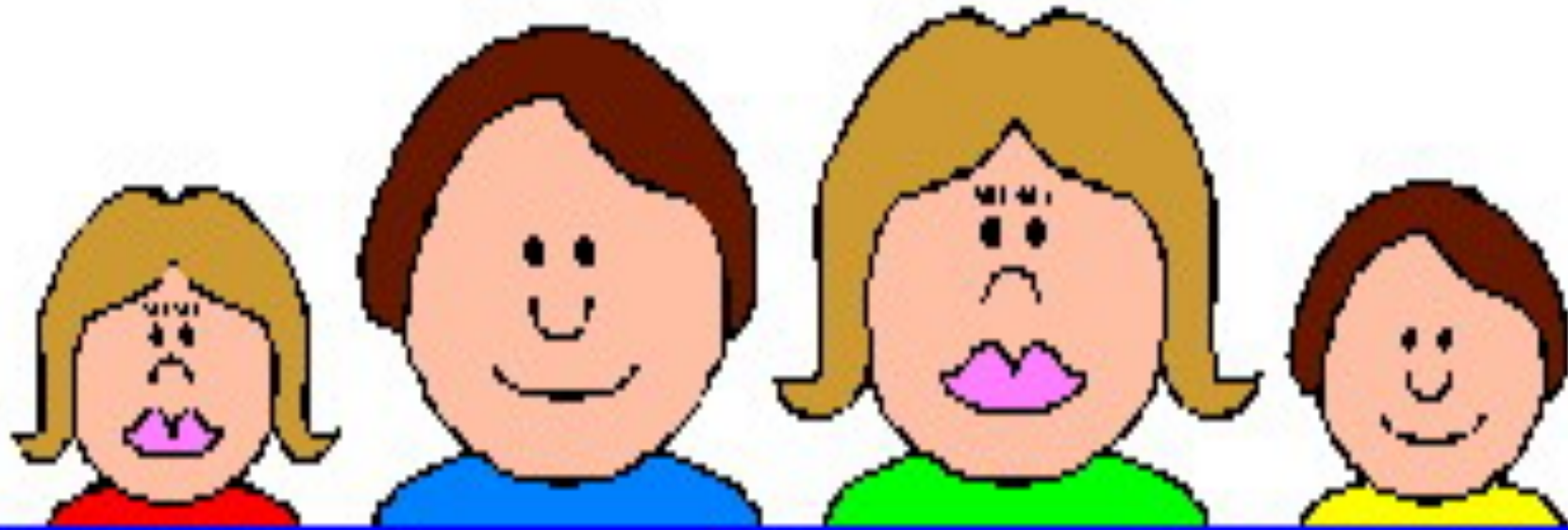


**CHIA SẺ** : Học viên  
chia sẻ một từ hoặc một  
câu mà họ được đánh  
động.



**GIẢI TRÍ**





**BÀI HỌC**

# 1. Dân thành Nadarét không đón nhận Chúa Giêsu bởi 2 nguyên nhân chính :

- Đòi hỏi thoả mãn yêu cầu cá nhân.
- Thiếu lòng khiêm tốn.



**Muốn gặp được Chúa, cách tốt nhất không phải là chúng ta muốn Chúa làm theo ý của chúng ta mà là chúng ta tìm hiểu và làm theo ý Chúa. Hơn nữa, cần phải dẹp bỏ lòng tự mãn kiêu căng, tâm hồn chúng ta mới gặp được Chúa.**

**Gia thế, giàu nghèo hay phổ hệ chẳng  
có gì quan trọng đối với nhân cách cả.**

**Chúng ta không nên đánh giá người  
khác dựa vào bên ngoài, vào những cái  
tạm thời... Hãy dựa vào giá trị trong tâm  
hồn của người ấy.**

**2. Đôi khi người ta quá cậy dựa vào sự hiểu biết của mình mà đóng kín trước những sự thật khác, giống như dân thành Nadarét. Đặc biệt, khi người ta quá nhấn mạnh đến sự thông thái của bản thân thì họ khó lòng đón nhận được sự thật về Chúa.**

**Lord, hear  
my voice**

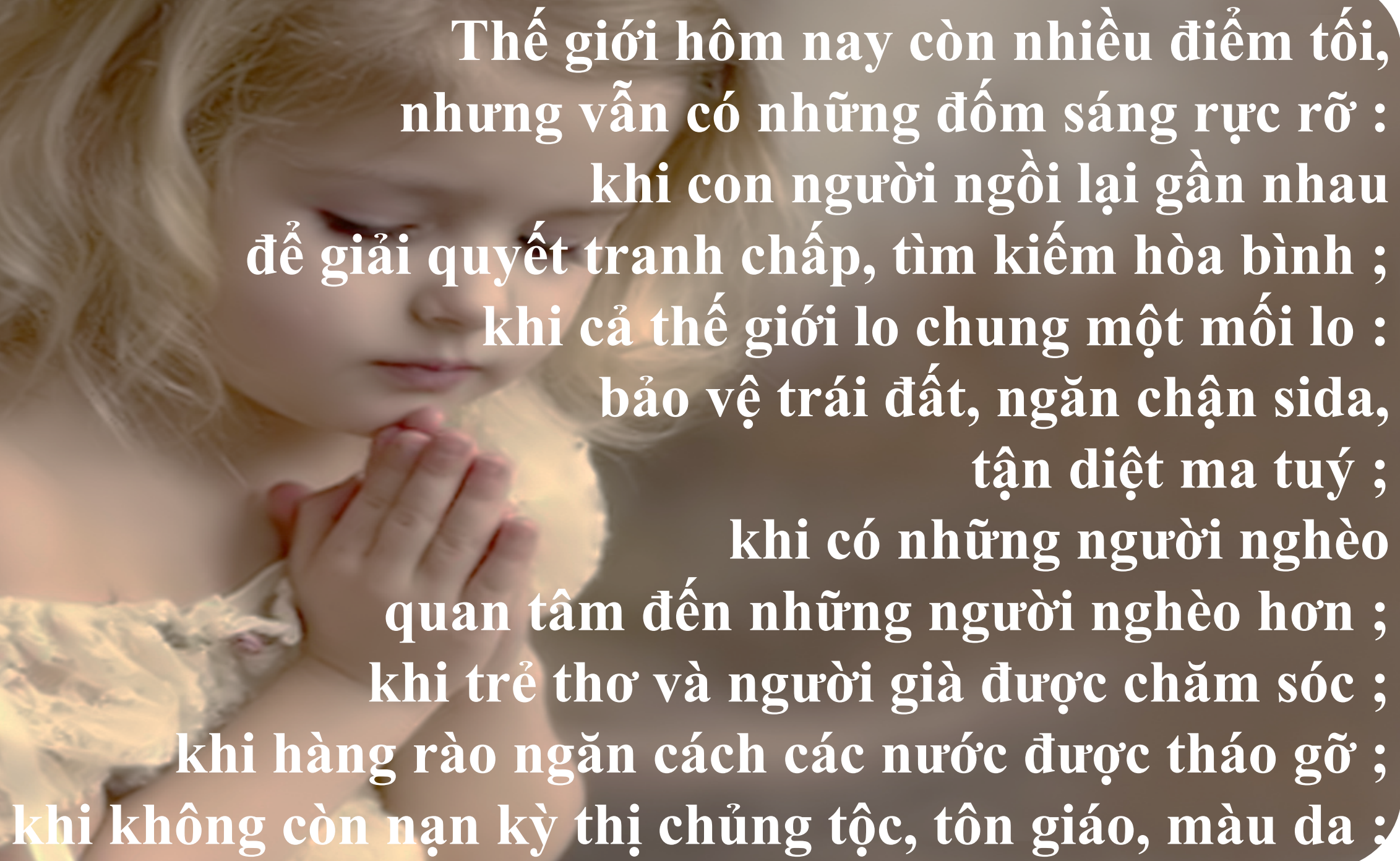
**CẦU NGUYỆN  
KẾT THÚC**



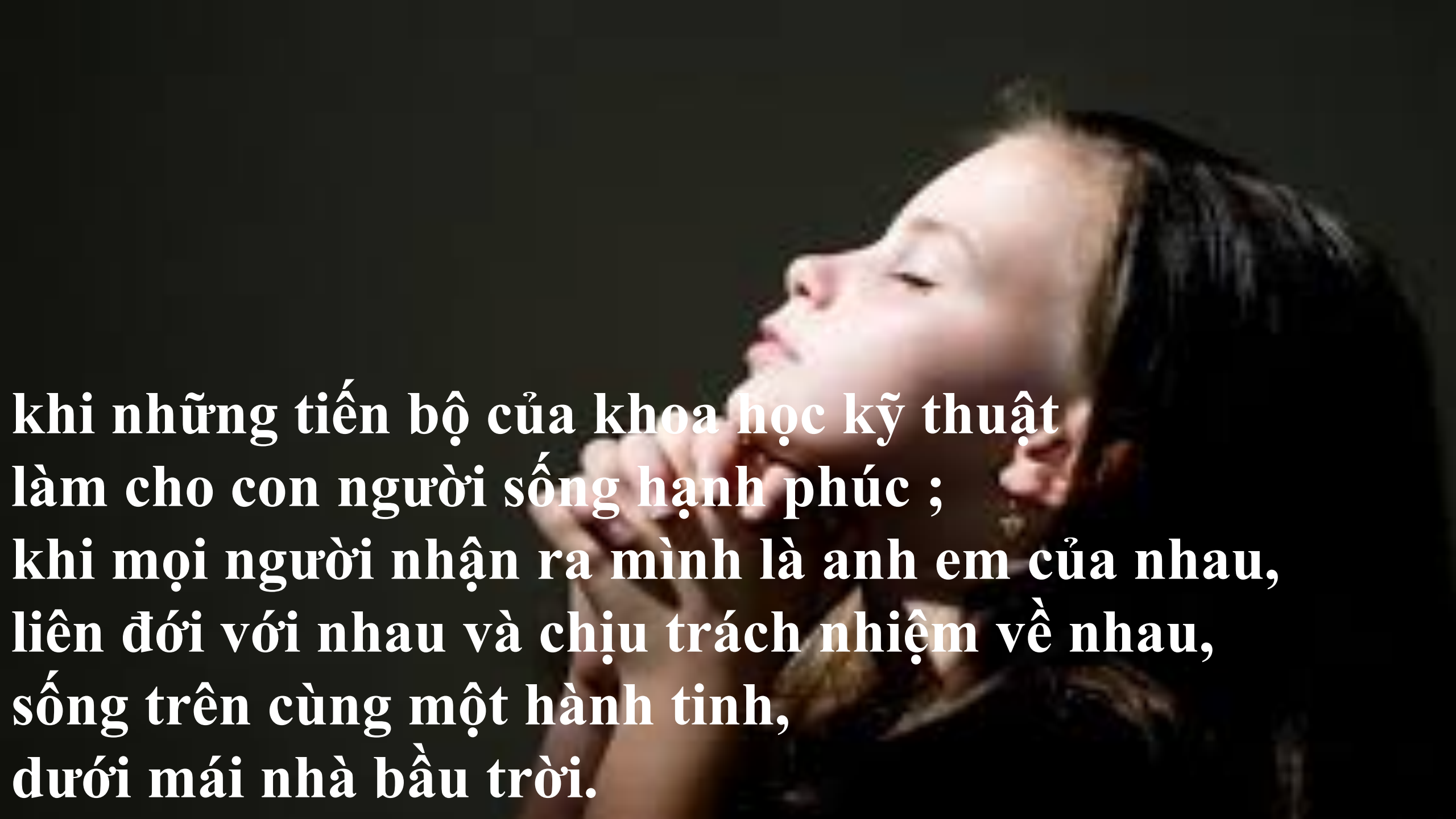




Lạy Chúa Thánh Thần,  
Xin cho chúng con nhận ra sự hiện diện  
của Ngài  
giữa lòng thế giới,  
trong lòng mọi người.



Thế giới hôm nay còn nhiều điểm tối,  
nhưng vẫn có những đốm sáng rực rỡ :  
khi con người ngồi lại gần nhau  
để giải quyết tranh chấp, tìm kiếm hòa bình ;  
khi cả thế giới lo chung một mối lo :  
bảo vệ trái đất, ngăn chặn sida,  
tận diệt ma túy ;  
khi có những người nghèo  
quan tâm đến những người nghèo hơn ;  
khi trẻ thơ và người già được chăm sóc ;  
khi hàng rào ngăn cách các nước được tháo gỡ ;  
khi không còn nạn kỳ thị chủng tộc, tôn giáo, màu da :



**khi những tiến bộ của khoa học kỹ thuật  
làm cho con người sống hạnh phúc ;  
khi mọi người nhận ra mình là anh em của nhau,  
liên đới với nhau và chịu trách nhiệm về nhau,  
sống trên cùng một hành tinh,  
dưới mái nhà bầu trời.**



Lạy Chúa Thánh Thần,  
xin cho chúng con thấy Ngài  
nơi nụ cười người ta trao cho nhau trên  
đường phố,  
nơi những hy sinh vô vị lợi,  
và cả nơi những thao thức của ai đó,  
muốn xây dựng một thế giới huynh đệ hơn.